

深圳灣公路大橋

駕駛指引



Driving on Shenzhen Bay Bridge



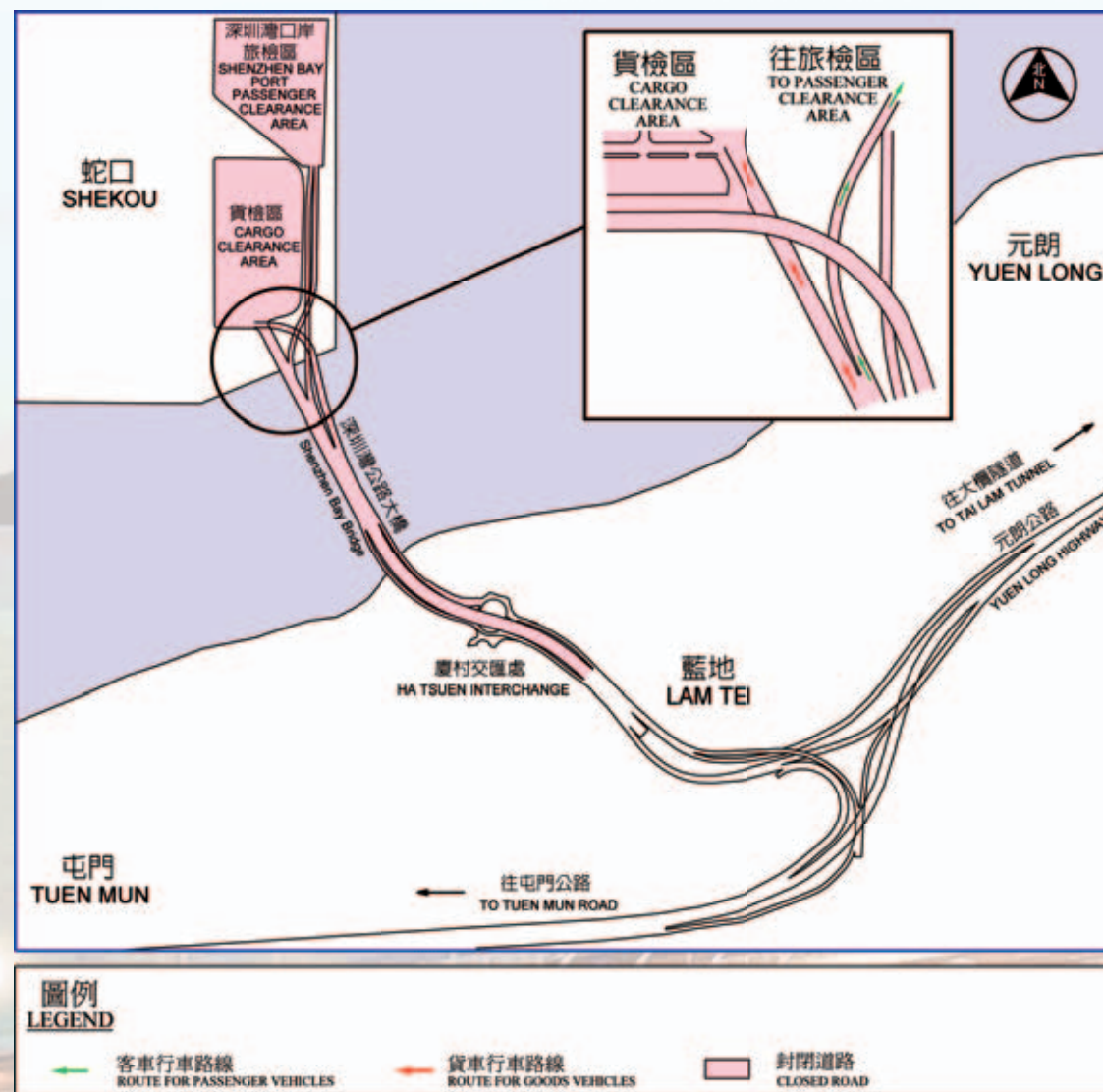
深圳灣口岸的交通安排

Traffic Arrangements for Shenzhen Bay Port

注意事項 Note :

這部份往來深圳灣口岸的道路屬於封閉道路，進入該路段的車輛(的士除外)必須持有有效封閉道路通行許可證。沒有封閉道路通行許可證的車輛可利用廈村交匯處返回元朗 / 屯門。

This section of access road to / from Shenzhen Bay Port is a Closed Road. Only vehicles (except taxis) with a valid Closed Road Permit are allowed to enter the Closed Road. Vehicles without Closed Road Permits have to return to Tuen Mun / Yuen Long via Ha Tsuen Interchange.

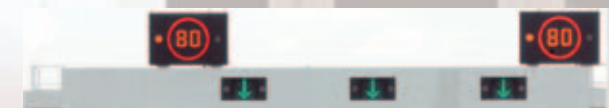


簡介

1. 駛經深圳灣公路大橋的駕駛人士須遵守香港特別行政區的道路交通條例。
2. 往深圳灣口岸的道路會在口岸停止運作前約三十分鐘封閉，駕駛人士請預留足夠時間前往深圳灣口岸。
3. 駕駛人士請留意深圳灣口岸的運作時間，以確保有足夠時間辦理出入境手續。

駕駛人士一般須知

- 在任何情況下請依照警務人員的指示。
- 當行車線訊號啟動時，請留意並遵從指示。
- 遵從車速限制(車速限制會隨着天氣及交通情況而調節)。
- 當可變訊息標誌啟動時，請留意有關指示。
- 留意電台發放的最新交通情況。
- 黃色燈號閃動時，要特別小心駕駛。
- 除非遇到緊急事故，否則不可在路肩上行駛或停在路肩上。
- 除非車輛故障或遇到緊急事故，否則不可在行車道上停泊車輛。

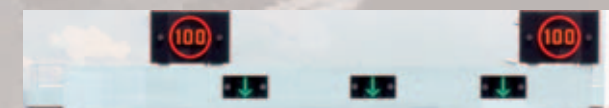


Introduction

1. Motorists travelling along the Shenzhen Bay Bridge should comply with the Road Traffic Ordinance of Hong Kong Special Administrative Region.
2. Roads leading to Shenzhen Bay Port will be closed about 30 minutes before the Port ceases operation. Motorists should ensure that there is adequate time to arrive at Shenzhen Bay Port.
3. Motorists should pay attention to the operating hours of Shenzhen Bay Port to ensure that there is adequate time to complete the arrival / departure procedures.

General Advice to Motorists

- Always follow the instruction of the Police.
- Comply with the lane use signals when they are turned on.
- Observe the imposed speed limit, which varies according to prevailing weather and traffic conditions.
- Pay attention to messages, if any, shown on variable message signs.
- Listen to the radio for the latest traffic conditions.
- Drive with particular care when the flashing amber lights are on.
- Do not drive on the hard-shoulder or stop on it, unless for emergencies.
- Do not stop or park your vehicles on the carriageway unless for vehicle breakdown or emergencies.



在惡劣天氣下駕駛

簡介

為確保駕駛人士的安全，在惡劣天氣下，深圳灣公路大橋會實施以下特別的交通管理措施：

第一階段

沿深圳灣公路大橋及附近道路的黃色燈號及可變訊息標誌將會啟動，以提醒駕駛人士小心強風。

第二階段

當天氣情況漸趨惡劣，車速限制將下調至時速五十公里。

第三階段

來回方向的中線將會封閉，車速限制亦會維持於時速五十公里。貨車須靠最左的行車線行駛，而其他車輛須靠最右的行車線行駛。



第四階段

深圳灣公路大橋將會全面封閉。所有北行車輛須經廈村交匯處折返。

Driving Under Inclement Weather

Introduction

The following special traffic management measures will be implemented on the Shenzhen Bay Bridge during inclement weather to ensure motorists' safety :

Stage 1:

Flashing amber lights and variable message signs on the Shenzhen Bay Bridge and approach roads will be activated to alert motorists on strong wind conditions.

Stage 2:

When weather conditions get worse, the vehicle speed limit will be reduced to 50 kph.

Stage 3:

The middle traffic lanes in both directions will be closed and the vehicle speed will maintain at 50 kph. Goods vehicles should drive on the left-hand-most lane and other vehicles on the right-hand-most lane.



Stage 4:

The Shenzhen Bay Bridge will be closed. Northbound vehicles will be diverted away at Ha Tsuen Interchange.

在不同風速下的交通管理措施

階段	風速	交通管理措施*
1	每小時30公里	展示警告訊息
2	每小時40公里	把車速限制減至每小時50公里
3	每小時55公里	封閉來回方向中線，車速限制維持於每小時50公里
4	每小時65公里	啟動封閉大橋的程序

* 當局在實施不同階段措施時會留意風速及其他因素。

Traffic Management Measures under Different Wind Speeds

Stage	Wind Speed (kph)	Traffic Management Measures*
1	30	Activation of warning signs
2	40	Lowering of vehicle speed limit to 50 kph
3	55	Closure of middle lanes in both directions. Vehicle speed limit should maintain at 50 kph
4	65	Activation of Bridge closure procedure

* The wind speed pattern and other factors will be duly considered before the traffic management measures are implemented.



查詢熱線

運輸署 1834567 (語音電話)
2804 2600 (由政府熱線1823職員接聽)

深圳灣口岸警察報案中心 3154 6510

給駕駛人士的建議

駕駛人士應預早計劃行程及透過不同渠道(例如網站及查詢熱線)了解最新的交通情況。如欲查詢更多資料，駕駛人士請瀏覽運輸署網頁：www.td.gov.hk

Enquiries Hotlines

Transport Department 1834567
(Pre-recorded Messages)
2804 2600
(Answered by Government Hotlines 1823)

Shenzhen Bay Port Police Reporting Centre
3154 6510

Advice to Motorists

Motorists should plan their trips well in advance and check the latest traffic conditions through different channels (e.g. websites and enquiries hotlines).

For more information, motorists should visit the Transport Department's website : www.td.gov.hk

香港特區政府在本單張所載的資料只供參考。香港特區政府已盡力確保本單張的資料準確，但香港特區政府不會明示或隱含保證或擔保該等資料均準確無誤。香港特區政府不會對任何錯誤或遺漏承擔法律責任。
The information contained in this leaflet, compiled by the Government of the HKSAR, is for reference only. Whilst the Government of the HKSAR has endeavoured to ensure that the information therein is correct, no warranty or guarantee, expressed or implied, is given as to its accuracy. The Government of the HKSAR accepts no liability for errors or omissions.